

ELEKTROMOS ÁTFOLYÓS VÍZMELEGÍTŐ



KDE



KDE2



PPE2



PPVE



Az elhasznált termék háztartási hulladékként nem kezelhető. A leszerelt készüléket az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőpontjába kell beszállítani újrahasznosításra. Az elhasznált termék megfelelő kezelése megelőzi a környezetre ható potenciális negatív következmények kialakulását, amelyek a helytelen hulladékkezelésből adódhatnak.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért forduljon a helyi önkormányzati hivatalhoz, a hulladékkezelési szolgáltatóhoz vagy a készüléket értékesítő üzleti egységhez.

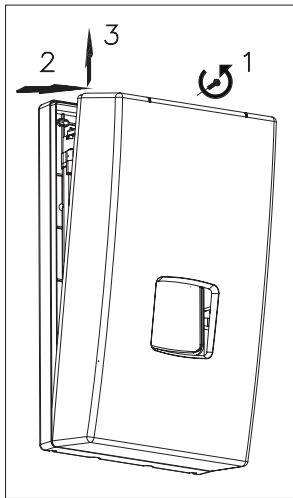
Biztonságos és megbízható működés feltételei

1. Az alábbi kezelési utasítás tartalmának a megismerése megengedi a készülék megfelelő szerelését és üzemeltetését, biztosítva a hosszú és megbízható működését.
2. A készüléket kizárólag lapos falra szabad felszerelni.
3. A vízmelegítő a háztartási, szaniter, laboratóriumi, műhelyi stb. használati víz melegítésére szolgál.
4. A vízmelegítőt csak akkor szabad használni, ha megfelelően felszerelték és kifogástalan műszaki állapotban van.
5. Ha a vízmelegítőhöz vizet szállító csövön visszacsapó szelep van, a vízmelegítő és a visszacsapó szelep között feltétlenül be kell építeni a biztonsági szelepet (vonatkozik: KDE-re).
6. Tilos a műanyag cső használata – az ilyen csövet sem a hidegvíz, sem a melegvíz vezetékekben szabad használni (vonatkozik: KDE-re).
7. A vízmelegítőt tápláló víz maximális hőmérséklete nem haladhat meg 70°C-t.
8. A vízmelegítő első elindítása előtt és minden leürítésénél (pl. a vízvezetéken végzett karbantartási munkák esetén) a vízmelegítőt légteleníteni kell a „Légtelenítés” pontnak megfelelően.
9. A vízmelegítő bekötését az elektromos hálózatra és az érintésvédelem hatékonyságának felmérését az erre jogosult villanszerelőnek kell elvégezni.
10. A vízmelegítőt feltétlenül földelni kell.
11. A melegvíz termelő készüléket fixen kell bekötni az áramhálózatra földelő kapocccsal.
12. Az áramvezetéket fel kell szerelni az FI relével valamint a készüléket az áramforrástól leválasztó berendezéssel, ahol a minden pólus közötti távolság legalább 3 mm.
13. A készülék nem szerelhető fel olyan helyiségekben, ahol fennáll a robbanás veszélye, és ahol a környezeti hőmérséklet 0°C alá eshet.
14. A készülék tárolása olyan helyiségekben, ahol a környezeti hőmérséklet 0°C alatt van, a készülék megsérülésével járhat (a készülékben víz van).
15. Vigyázni kell arra, hogy a készülék ne ürüljön le teljesen vízből, ami előfordulhat amennyiben a vízvezetékben nincs víz.
16. Tilos a vízmelegítő fedelének megnyitása, amikor az áramellátás be van kapcsolva.
17. A szitászűrő hiánya a vízvezetéken a vízmelegítő megsérülésével járhat.
18. A vízmelegítő elemein lerakódó vízkő jelentősen korlátozhatja a víz áramlását illetve a vízmelegítő megsérüléséhez vezethet. A készülék vízkő által okozott sérüléseit és ebből eredő károkat a garancia nem fedezi. A vízmelegítőt, vízvezetéket és vízcsapokat időszakos vízkőtelenítésnek kell alávetni; a vízkő eltávolításának a gyakorisága a víz keménységétől függ.
19. Tekintettel kell lenni arra, hogy a 40°C feletti víz kiváltja a hő érzését, főleg a gyerekeknél, és a megégetés érzését keltheti.

Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi, fizikai, szenzorikus képességű vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, hacsak nincsenek egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt és/vagy nem lettek kellően felvilágosítva annak használatáról. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani, hogy ne használhassák játékszerként a készüléket.

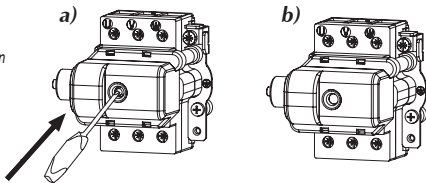
Szerelés

1. Aminta segítségével jelölje meg a szerelési pontok helyét.
2. Csatlakozza a megjelölt helyekhez az elektromos és vízvezetékét.
3. Szerelje le a vízmelegítő fedelét.
4. Szerelje fel a vízmelegítőt a rögzítő csavarokra, korábban bevezetve az elektromos tápvezetékét.
5. Kösse be a vízmelegítőt az áramhálózatba.
6. Vegye ki a dugaszokat a hideg- és melegvíz csatlakozójából.
7. Kösse be a vízmelegítőt a vízhálózatba.
8. Nyissa ki a hidegoldali szelepet és ellenőrizze a vízcsatlakozás hézagmentességét.
9. Légtelenítse a rendszert „Légtelenítés” pont szerint.
10. Ellenőrizze a WC3 illetve WT3 kapcsoló bekapcsolását.
11. Szerelje vissza a vízmelegítő fedelét.
12. Győződjön meg, hogy a készülék hátsó lapjában levő nyílások nem engedik meg a hozzáférést a feszültség alatti elemekhez.



WC3/ WT3 kapcsoló

- a) - kapcsoló bekapcsolása
- b) - kapcsoló kikapcsolt állapotban (csap benyomva)



Légtelenítés

1. Kapcsolja le a vízmelegítő áramellátását.
2. Kapcsolja be a vízáramlást (nyissa ki a melegvíz szelepet) a rendszer légtelenítése végett (kb.15÷30 másodperc) és várjon, amíg a víz megkezd egyenlő, folyamatos sugárral áramlani.
3. Kapcsolja be a vízmelegítő áramellátását.

Konfiguráció

A konfigurálást az első beindítás előtt kell elvégezni, mielőtt az elektromos hálózathoz csatlakoztatná a készüléket. Állítsa be a 2 (két) kapcsolót a megfelelő pozícióba a készülék konfigurálásához. A kapcsolók az elektromos panelen találhatóak. Minden kapcsolónak 4 (négy) állása van és jellegüknél fogva **P** (teljesítmény beállító) vagy **F** (egyéb beállító) kapcsolók. A konfiguráció életbe léptetéséhez csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz. Miután csatlakoztatta a készüléket a PPE2 vagy a PPVE kijelzője a következőket mutatja: (PW...) a vezérlő panel szoftver verziója. (MSP...) a vezérlő szoftver verziója és a vízmelegítőn (PPE2) beállított névleges teljesítmény értéke.

P Kapcsoló beállítások (PPE2, KDE2, PPVE):

- 1, 2 – a készülék névleges teljesítménye,
- 3, 4 – a fűtőegység mérete

A KDE esetén ne változtasson a **P** kapcsolók állásán - tartsa meg a gyári beállításokat.

F Kapcsoló beállítások:

- 1,2 – Ne változtassa meg – tartsa meg a gyári beállításokat
- 5 – Bekapcsolt állapotban aktiválja a levegő ellenőrzést a fűtőegységben,
- 6 - BEKAPCSOLVA – Ha a 6-os kapcsoló be van kapcsolva, akkor a készülék beállításai nem hozzáférhetőek (csak a PPE2 és PPVE készülékek esetén). Ebben az esetben a kijelző (a beindítás előtt beállított) kívánt hőmérsékleti értéket mutatja, a fűtés ikont és az egyéb működési jellemzőket mutatja.

15 kW típusú fűtőrendszer



9 kW



12 kW



15 kW

24 kW típusú fűtőrendszer



18 kW



21 kW



24 kW



27 kW típusú fűtőrendszer



27 kW

a szürke négyzet mutatja a kapcsoló helyzetét:

PPE2 üzemeltetése

A vízmelegítő bekapcsol automatikusan, amikor a víz-áramlás meghaladja 2,5 l/perc értéket. A vezérlő rendszer kiválasztja a vízmelegítő megfelelő teljesítményét az alábbi paraméterek alapján: víztáplálás mértéke, beállított víz-hőmérséklet, beáramló víz hőmérséklete. A vízmelegítő jelzi a melegítés bekapcsolását úgy, hogy átlép az aktív módba és a kijelzőn megjelenik a  ikon. Amikor a vízmelegítő eléri a maximális teljesítményt, amely azonban túl alacsony az adott működési feltételek számára, az ikon  a kijelzőn villogni kezd. A kijelző aktiválódik akkor is, amikor a beállítások megváltoznak (a forgatógomb benyomása illetve forgatása). A kijelző visszalép a nem aktív állapotba, amikor a melegítés kikapcsolódik vagy kb. 50 másodperccel az utolsó változástól.



A vízmelegítő leblokkolása felsőbbrendű jelzéssel (NA bemenet) jelezve van a kijelzőn megjelenő „NA BLOCK” szöveggel. A vízmelegítő hibás működése esetén a kijelzőn megjelenik a **E** ikon és a hiba tájékoztató szövege:

- ER>T INLET - bemenő érzékelő hiba,
- ER> T OUTLET - kimenő érzékelő hiba,
- ER> T MAX - maximális hőmérséklet meghaladása,
- ER> AIR 1 - levegő a fűtőrendszerben – berendezési detekció,
- ER> AIR 2 - levegő a fűtőrendszerben – program detekció.

Az ER> T MAX, ER> AIR 1 or ER> AIR 2 állapotok felderítése esetén a vízmelegítő kikapcsolja a melegítést, és csak akkor tér vissza a normális működéshez, amikor a hiba oka megszűnik és az igényelt áramlást visszakapcsolják.

Hőmérséklet-beállítás

Az adott pillanatban beállított hőmérséklet értéke az LCD kijelzőn látható. A forgatógomb jobbra forgatásával a megadott hőmérséklet emelkedik. A forgatógomb balra forgatásával a megadott hőmérséklet csökken. A forgatógomb benyomásával a megadott hőmérséklet változik a memóriában tárolt hőmérsékletek egyikére. A következő benyomásokkal beállíthatjuk a memóriában tárolt hőmérsékletekből a következőt, amely hurokban van (forgatógombbal beállított beállítás, „mosdó”, „zuhany”, „fürdőkád”). Az egyes pozíciók számára beállított hőmérséklet megváltoztatása végett:

- a forgatógomb benyomásával válassza ki a megváltoztatandó hőmérsékletet,
- nyomja be és tartsa benyomva a forgatógombot, amíg a hőmérséklet értéke villogni kezd (kb. 3 másodperc),
- a forgatógomb forgatásával állítsa be az új hőmérsékletet,
- hagyja jóvá a hőmérsékletet a forgatógomb benyomásával.

Ha 10 másodpercig nem hagyjuk jóvá a hőmérséklet beállítását, az új érték nem kerül rögzítésre.

A paraméterek beállítása és megtekintése




Állítsa be a forgatógombbal a minimális hőmérsékletet, nyomja be és tartsa benyomva a forgatógombot kb. 5 másodpercig; a kijelzőn megjelenik a „>SET TEMP” szöveg. A forgatógomb forgatásával választjuk a kívánt hőmérsékletet. A pozíciók egy része kizárólag az értékek megtekintését szolgálja (e.g. >T INLET, >FULL POW), és egy része a működés konfigurációját szolgálja (pl. világosság vagy a menü nyelvnek a kiválasztása). Az érték megváltoztatása végett nyomja be a forgatógombot (a megváltoztatni kívánt pozíció villog), állítsa be az új értéket a forgatógomb forgatásával, hagyja jóvá a változást a forgatógomb benyomásával. Ha az új értéket nem hagyja jóvá, 10 másodperces várakozási idő után a kijelző visszatér a menühöz, és a beállított változás törölve lesz. Az új paraméterek beírása a memóriába csak akkor történik, amikor a menüből a [>EXIT] funkcióval lépünk ki. Átkapcsolt paraméterek, sorban a hurokban,:

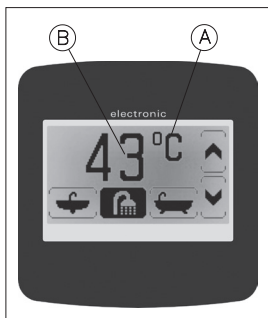
- [>SET TEMP] hőmérséklet beállítása (min beállítás – max beállítás) - °C,
- [>T INLET] bemenő hőmérséklet értéke - °C,

- [>T OUTLET] kimenő hőmérséklet értéke - °C,
- [>FLOW] áramlás - l/min,
- [>FULL POW] bekapcsolt teljesítmény - %,
- [>T - h] a vízmelegítő munkaideje,
- [>BRIGH MIN] minimális világosság / alvász üzemmód (0-JAS MAX),
- [>BRIGH MAX] maximális világosság / aktív üzemmód (JAS MIN – 25),
- [>ENGLISH] menü nyelvének kiválasztása (POLSKI, FRANCAIS, ENGLISH, DEUTSCH, РУССКИЙ),
- [>TEMP LIMIT] maximális hőmérséklet korlátozása (min beállítás - max beállítás),
- ügyeljen arra, hogy a maximális hőmérséklet korlátozása szintén bekerül a memóriában tárolt hőmérséklet-beállítások közé,
- a beállított maximális hőmérsékletnél magasabb hőmérséklet beállításának valamilyen próbáját a készülék jelzi a megfelelő szimbólum kijelzésével kb. 1 másodpercig,
- [>HE TEST]] funkció elérhető csak az autorizált szerviz számára,
- [>POWER SET] kijelzésre kerül a vízmelegítő a kapcsolókon beállított teljesítménye,
- a forgatógomb benyomásával megtekinthető a szoftververzió (PW..., MSP...),
- gyári beállítások visszaállítása [FACTORY SET] vagy a vezérlők ismételt elindítása [RESET],
- [FACTORY SET] és [RESET] funkciók a forgatógomb benyomásával és benyomva tartásával (kb. 5 másodpercig) aktiválódnak, a [--] kijelzéséig,
- [>EXIT] a megváltoztatott paraméterek rögzítése és kilépés a menüből.






Automatikus kilépés a menüből (a változások memóriában rögzítése nélkül) bekövetkezik kb. 5 perccel az utolsó cselekmény után.


PPVE üzemeltetése


A vízmelegítő bekapcsol automatikusan, amikor a vízáramlás meghaladja 2,5 l/perc értéket. A vezérlő rendszer kiválasztja a vízmelegítő megfelelő teljesítményét az alábbi paraméterek alapján: víztáplálás mértéke, beállított víz-hőmérséklet, beáramló víz hőmérséklete. A vízmelegítő jelzi a melegítésének a bekapcsolását azzal, hogy a kijelző átlép az aktív üzemmódba, a színe pirosra változik és megjelenik a  ikon. Ha a vízmelegítő eléri a maximális teljesítményt, amely azonban túl alacsony az adott működési feltételek számára, a kijelzőn megjelenik a  szimbólum. A kijelző kilép az alvász üzemmódból akkor is, amikor a beállítások megváltoznak. A kijelző visszalép az alvász üzemmódba, amikor a melegítés kikapcsolódik vagy kb. 30 másodperccel az utolsó változástól. A vízmelegítő leblokkolása felsőbbrendű jelzéssel (NA bemenet) jelezve van a  szimbólummal.






A vízmelegítő hibás működése esetén a kijelzőn megjelenik a megfelelő szimbólum:

-  - bemenő érzékelő hiba,
-  - kimenő érzékelő hiba,
-  - maximális hőmérséklet meghaladása,
-  - levegő a fűtőrendszerben – berendezési detekció,
-  - levegő a fűtőrendszerben – program detekció.


Az  állapotok felderítése esetén a vízmelegítő kikapcsolja a fűtést, és csak akkor tér vissza a normális működéshez, amikor a hiba oka megszűnik és az igényelt áramlást visszakapcsolják.

Ha a vízmelegítő maximális hőmérséklete korlátozva van, a magasabb hőmérséklet beállításának valamennyi próbája jelezve van a  szimbólummal.

Hőmérséklet-beállítás




A vízmelegítőn, a kijelző alsó részében fel vannak sorolva a  ikonok, amelyekhez hozzárendelve vannak a vezérlő egység memóriájában rögzített hőmérsékletek. A  mezők egyikének a megnyomása beállítja a megadott hőmérsékletet az adott ikonhoz hozzárendelt értéknek megfelelően – a kiválasztott hőmérséklet szimbóluma fordítva kijelzésre kerül .

Az adott ikonhoz hozzárendelt hőmérséklet megváltoztatása végett:

- nyomja meg a megfelelő ikont,
- nyomja meg még egyszer és tartsa az ikont, amíg a hőmérséklet értéke villogni kezd (kb. 3 másodperc),
- a billentyűk segítségével állítsa  hőmérsékletet,
- hagyja jóvá a változást, az ikon ismételt megnyomásával.

Ha a változást 10 másodpercig nem hagyjuk jóvá, vagy ha egy másik hőmérséklettel kapcsolatos ikont nyomjuk meg, a készülék kilép a menüből az értékek rögzítése nélkül.




Konfiguráció

A hőmérséklet-kijelző mező  megnyomásával átlépünk a vízmelegítő konfigurációjához. A  billentyűk segítségével megváltoztatjuk az értéket, és a  billentyűk segítségével átkapcsoljuk a paramétereket, sorban a hurokban:


- a vízmelegítő maximális hőmérsékletének korlátozása,
- a kijelző kontrasztjának beállítása (0-20),
- a kijelző világosságának beállítása alvás üzemmódban / min világosság / (0 - max világosság),
- a kijelző világosságának beállítása aktív üzemmódban / max világosság / (min világosság – 20).

Kilépés az opcióból az ikon megnyomásával vagy kb. 20 másodperccel az utolsó változás után.

A paraméterek megtekintése

Az egység-kijelzés mező  megnyomásával megtekinthetjük a vízmelegítő munkájának néhány paraméterét. A   billentyűkkel átkapcsoljuk a paramétereket, sorban a hurokban:

- áramlás **Q**
- a bekapcsolt teljesítmény százaléka **P**
- a vízmelegítő névleges teljesítménye **P_n**
- teljesítmény-korrekción **ΔP**
- a szoftver megjelölése és a készülék munkaideje
- bemenő hőmérséklet **T_{in}**
- kimenő hőmérséklet **T_{out}**

Kilépés az opcióból az ikon  megnyomásával vagy kb. 5 perccel az utolsó változás után.

KDE, KDE2 üzemeltetése

A vízmelegítő bekapcsol automatikusan, amikor a vízáramlás meghaladja 2,5 l/perc értéket. A vezérlő rendszer kiválasztja a vízmelegítő megfelelő teljesítményét az alábbi paraméterek alapján: víztáplálás mértéke, beállított víz-hőmérséklet, beáramló víz hőmérséklete.

A vízmelegítő burkolatán az alábbi jeladók kerültek beépítésre:

- zöld - jelzi a készülék bekötését az áramhálózatba;
- piros - jelzi a melegítés bekapcsolt állapotát.

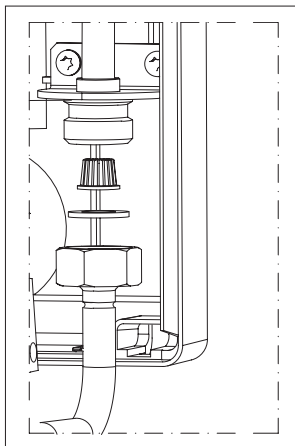
Egyéb állapot kijelzésre kerül a zöld jeladó villogásával.

zöld jeladó impulzusszáma	az állapot leírása
1	A vízmelegítő leblokkolása a maximális kimenő hőmérséklet meghaladása után (a hiba jelzésének kikapcsolása bekövetkezik az igényelt áramlás elérése után).
2	A vízmelegítő leblokkolása egyéb készülékről kapott felsőbbrendű jelzéssel.
3	Bemenő hőmérséklet érzékelő hiba
4	A vízmelegítő leblokkolása a fűtőrendszerben megjelent levegő miatt (a vízmelegítő blokádjának kikapcsolása bekövetkezik a hiba okának a megszüntése után és az igényelt áramlás ismételt elérése után).

Karbantartás

Vízszűrő tisztítása:

1. **Kapcsolja le az áramellátást és zárja el a hidegvíz ellátását.**
2. Szerelje le a vízmelegítő fedelét.
3. Csavarja le a hidegoldali bemeneti vízcsatlakozót.
4. Vegye ki a szítaszűrőt a bemeneti vízcsatlakozóból.
5. Távolítsa el a szennyeződések a szítáról.
6. Szerelje vissza a szítaszűrőt és tömítő gumit a korábbi helyén, csavarja be a bemeneti vízcsatlakozót.
7. Nyissa ki a szelepet a hidegvíz csatlakozón – ellenőrizze a csatlakoztatás hézagmentességét .
8. szerelje vissza a vízmelegítő fedelét.
9. Légtelenítse a rendszert a „Légtelenítés” pontnak megfelelően.



A vízmelegítő együttműködése egyéb készülékekkel

A vízmelegítő BLOK és NA kapcsolókkal rendelkezik.

BLOK – az alárendelt készüléket kikapcsoló relé kimenete, a melegítés bekapcsolása pillanatában a BLOK kapcsolókhoz csatlakozott kör megnyitása (max. 0,1A 250V~).

NA – a vízmelegítő bekapcsolását blokkoló bemenet, NA érintkező szétkapcsolása a melegítés leblokkolását okozza – együttműködés a felsőbbrendű készülékkel.

A csatlakozást a BLOK és NA kapcsolókhoz a 2 x 0,5mm² kábellel kell kivitelezni, a kábelt a vízmelegítő belsejének jobb oldalán vezetve. A csatlakoztatást a megfelelő jogosultsággal rendelkező személynek kell végezni.

KDE vízmelegítő		9	12	15	18	21	24	27
PPE2, KDE2, PPVE vízmelegítő		9/12/15						
Névleges teljesítmény		9	12	15	18	21	24	27
Tápellátás		400V 3~						
Névleges áramfogyasztás		3 x 13,0	3 x 17,3	3 x 21,7	3 x 26,0	3 x 30,3	3 x 34,6	3 x 39,0
Telesítmény (amikor a víz hőmérséklete 40°C fokkal nő és a tápláló víz nyomása 0,45 MPa-val nő)		3,3	4,3	5,4	6,5	7,6	8,7	9,8
A csatlakoztatási kábelek minimális átmérője	KDE PPE2, KDE2, PPVE	4 x 1,5	4 x 2,5	4 x 2,5	4 x 4	4 x 4	4 x 6	4 x 6
A csatlakoztatási kábelek minimális átmérője		4 x 2,5						
A csatlakoztatási kábelek minimális átmérője		4 x 16						
A tápláló víz nyomása		0,1 + 0,6						
Bekötési pont (minimális áramlás)		2,5						
Víz hőmérséklet szabályozási tartománya		30 + 60						
Méretek (magasság x szélesség x mélység)	KDE, KDE2	440 x 245 x 120						
	PPE2, PPVE	440 x 245 x 126						
Tömeg	KDE	~5,2						
	KDE2	~4,3						
	PPE2, PPVE	~4,0						
Vízcsatlakoztatás		G 1/2" (ídom-távolság 100 mm)						

Minimális vízellátás 15°C hőmérsékletben PPE2, KDE2, PPVE vízmelegítők számára 1100 l/csm

KOSPEL S.A.
ul. Olchowa 1
75-136 Koszalin
tel. +48 94 346 38 08
info@kospel.pl
www.kospel.pl